



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
25 November 2014
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят девятая сессия

9–20 марта 2015 года

Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»

**Заявление, представленное Американской ассоциацией женщин,
имеющих университетское образование — неправительственной
организацией, имеющей консультативный статус
при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.



Заявление

Американская ассоциация женщин с университетским образованием подерживает пятьдесят девятую сессию Комиссии по положению женщин, а также оценку и обзор осуществления Пекинской декларации и Платформы действий 1995 года, в которой права женщин однозначно признаются в качестве прав человека, включая, в том числе, их право самостоятельно принимать решения относительно их репродуктивной функции и сексуальности и право на защиту от всех форм насилия, включая изнасилование. Эти документы также признают права девочек.

Мы приветствуем, в частности, содержащееся в Пекинской декларации и Платформе действий признание необходимости немедленных и общих согласованных мер по созданию мирного, справедливого и гуманного мира, базирующегося на правах человека и основных свободах, включая принцип равноправия всех людей из всех возрастных групп и всех слоев общества. Мы также приветствуем признание того, что всеохватывающий и устойчивый экономический рост в контексте устойчивого развития является необходимым условием для обеспечения социального развития и социальной справедливости. Как заявила защитница прав женщин Белла Абцуг, Пекинская платформа действий, может быть и несовершенная, представляет собой самое мощное заявление о единстве позиций по вопросам равноправия женщин, расширения их прав и возможностей и справедливости, с которым когда-либо выступали правительства.

Американская ассоциация женщин с университетским образованием — это не имеющая партийной принадлежности, некоммерческая организация в составе более 170 тыс. членов и сторонников по всей территории Соединенных Штатов и за рубежом, имеющая более 1000 местных филиалов и 800 партнеров среди колледжей и университетов. Как заявлено в ее программе публичной политики на 2013–2015 годы, Ассоциация считает, что глобальная взаимозависимость требует наличия национальных и международных стратегий борьбы с торговлей людьми, а также стратегий, которые способствовали бы миру, справедливости, правам человека, устойчивому развитию и взаимной безопасности для всех людей.

Мы также подтверждаем выводы, согласованные на пятьдесят восьмой сессии Комиссии по положению женщин, в частности, по вопросам поощрения равенства возможностей и полноценного и равноправного участия женщин и мужчин в качестве инициаторов и бенефициаров устойчивого развития в интересах людей, и мы вновь подтверждаем, что искоренение нищеты на основе устойчивого экономического роста, социального развития, охраны окружающей среды и обеспечения социальной справедливости предполагает вовлечение женщин в процесс экономического и социального развития.

Пекинская декларация и Платформа действий 1995 года подтвердили, что государства-члены обязаны предоставлять женщинам равные с мужчинами права, и многие страны впоследствии пересмотрели или разработали конституции и законы для выполнения своей суверенной обязанности по продвижению гендерного равенства. К сожалению, сложность этой проблемы состоит в колоссальном разрыве, который существует между законодательством и его применением.

Мы настоятельно призываем политиков и государства-члены рассмотреть в 2015 году обязательства, принятые в Пекине, и их важность в качестве социальных вопросов, имеющих важнейшее значение для всех стран. Эти вопросы имеют существенное значение для экономического роста, прогресса и политической стабильности всех стран. Женщины составляют половину мирового народонаселения, и без гендерного равенства мы не сможем создать мир, который поддерживает политические, экономические, социальные и культурные права человека всех людей. Ассоциация поддерживает интеграцию гендерной проблематики в программу устойчивого развития на период после 2015 года.

Несмотря на приверженность стран Пекинской декларации и Платформе действий, отсутствие политической воли повлияло на их реализацию, при этом сохраняются серьезные пробелы в осуществлении различных аспектов прав человека женщин во всех секторах.

Ассоциация твердо убеждена в том, что для обеспечения полномасштабной реализации прав, возможностей и равенства для женщин и девочек, программа устойчивого развития на период после 2015 года должна включать в себя следующие важные элементы. Мы настоятельно призываем государства-члены:

- разработать и осуществлять национальные и международные стратегии по борьбе с торговлей людьми, которые служили бы делу укрепления мира, справедливости, прав человека, устойчивого развития и взаимной безопасности для всех людей;
- усиливать руководящие позиции женщин в политике и расширять их участие в национальных парламентах и других директивных органах, чтобы обеспечить более полный учет интересов женщин и лучше удовлетворять их потребности;
- ввести в силу законодательные гарантии для предотвращения растущих во всем мире масштабов насилия в отношении женщин и девочек и обеспечить их выполнение;
- уменьшать гендерный разрыв в использовании цифровых технологий и улучшать доступ женщин и девочек к информационно-коммуникационным технологиям; доступ к технологиям является ключом к расширению экономических прав и возможностей женщин, поскольку это позволяет им получать в режиме онлайн доступ к образованию, возможностям карьерного роста, медицинской информации и электронной коммерции;
- признавать усиливающиеся голоса мужчин в борьбе за расширение прав женщин и привлекать их к сотрудничеству в этой области; мужчины обладают политической и экономической властью в обществе, необходимой для искоренения практики дискриминации в отношении женщин.

Важным направлением исследовательской и просветительской деятельности Ассоциации является устранение гендерного разрыва в оплате труда. Мы утверждаем, как отмечено в Пекинской декларации и Платформе действий, что женщины являются ключевыми участниками экономической деятельности и борьбы с нищетой, занимаясь как оплачиваемым, так и неоплачиваемым тру-

дом по дому, в общинах и на рабочих местах. Растущее число женщин добивается экономической самостоятельности, находя работу, приносящую доход».

Тем не менее, отсутствие равенства на рабочем месте, включая равную оплату труда, возможности служебного роста и свободу от дискриминации, по-прежнему препятствуют улучшению экономического положения женщин во всем мире. К проблемам неравенства и экономической нестабильности добавляется увеличивающийся разрыв в размере оплаты труда. Женщины по-прежнему выполняют большинство работ по домашнему хозяйству и уходу за членами семьи, составляющих их «вторую смену». Такие обязанности могут ограничить их способность в полной мере использовать возможности карьеры и трудоустройства, и накладывают чрезмерное бремя на их реальные и предполагаемые возможности развития. Разрыв в оплате труда затрагивает женщин всех слоев общества, всех возрастов и всех уровней образования, хотя такой разрыв в доходах и оплате труда варьируется в зависимости от индивидуальной ситуации каждой женщины. В мире женщины по-прежнему составляют большинство тех, кто живет в нищете, несмотря на сокращение доли неимущего населения мира.

В широко известных научно-исследовательских докладах Ассоциации под названием «Простая истина о разрыве в оплате труда» и «Кончить университет, чтобы столкнуться с разрывом в оплате труда» в сжатой форме анализируется разрыв в оплате труда в Соединенных Штатах, его влияние на женщин всех возрастов, рас и уровня образования, и излагаются шаги, которые могли бы предпринять работодатели, чтобы закрыть его. По мере того, как все больше женщин выходят на работу, а семьи все больше зависят от заработков женщин, равная оплата труда становится проблемой для всей семьи, а не только «женской проблемой». Для работающих матерей гендерный разрыв в оплате труда может стать причиной плохих условий жизни, неадекватного питания и сужения возможностей для их детей. Правительства и работодатели должны обеспечить, чтобы женщины во всем мире, работающие в различных секторах, отраслях и на разных должностях, ежедневно выполняющие тысячи различных рабочих функций, могли получать равную оплату за свой труд.

Ассоциация продолжает выступать за жесткие законы в области равенства оплаты труда, за нормативно-правовые акты и их правоприменение для защиты интересов работников и помощи работодателям. Ассоциация также просвещает широкую общественность по вопросам сохраняющегося разрыва в оплате труда и его последствий для работающих семей. Такие усилия являются важнейшим элементом в нашей работе по сокращению разрыва в оплате труда и превращению в реальность идеи «равной платы за равный труд». Гендерный разрыв в оплате труда является сложной проблемой, которая требует многоуровневого решения.

Решение этих вопросов, а также проблем неравного доступа к природным ресурсам и управлению ими, последствий вооруженных конфликтов, роли женщин в обеспечении мира и безопасности, а также прав девочек, является важнейшим фактором достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин во всех секторах в рамках программы устойчивого развития на период после 2015 года. Экономическое, политическое и социальное развитие невозможно обеспечить без полномасштабного развития всех женщин и девочек и соблюдения их прав человека.